



**D Trinklernbecher mit auslaufsicherem 360°-Trinkrand**

**A** Deckel  
**B** Silikondichtscheibe  
**C** Trinkrand  
**D1** Becher Mini Magic Cup  
**D2** Becher Magic Cup  
**E** Griff (nur für Mini Magic Cup)

**Zur Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes ACHTUNG!**

- Andauerndes und längeres Saugen von Flüssigkeiten verursacht Karies. Zu einer Schädigung der Zahnschmelz kann es bei Kleinkindern selbst dann kommen, wenn ungezuckerte Flüssigkeiten angeboten werden.
- Achten Sie beim Einfüllen von Getränken aus Instantpulver darauf, dass sich das Pulver vollkommen aufgelöst hat. Rückstände oder auch Fruchtstückchen können die Funktion der Silikondichtscheibe beeinträchtigen.
- Überzeugen Sie sich bitte vor jedem Gebrauch, dass die Silikonscheibe dichtend auf dem Trinkrand aufliegt (siehe Bilderfolge 1).
- Zum Transport Deckel aufsetzen.

**Reinigung**

1. Zur Reinigung den Cup in Einzelteile A-E zerlegen. Dazu Silikondichtscheibe von unten aus dem Trinkrand herausdrücken. Bei dem Mini Magic Cup kann der Griff E vom Becherboden abgezogen werden.
2. Teile A-E in warmem Spülwasser reinigen, ggf. kurze Zeit in Wasser einweichen. Unten in klarem Wasser abspülen und ausschütten. Auseinanderbauen und gründlich beeinflussen (z.B. Fencheltee), was die Gebrauchstauglichkeit nicht einschränkt.
3. Zur Reinigung keine spitzen Gegenstände verwenden (Beschädigungsfahr)! Bei sichtbaren Ablagerungen, die Silikondichtscheibe oder den Trinkrand in Handspülwasser für ca. 10 Min. einweichen und dann unter klarem Wasser ausspülen. Bei Bedarf auskochen.

**Montage**

Nach Trocknung wieder zusammenstecken. Dazu die Silikondichtscheibe von oben wieder fest in den Trinkrand stecken (siehe Bild 1). Lange Fingerringel können Beschädigungen verursachen!

**Bitte Produktinformation und Artikel-/LOT-Nr. zur späteren Verwendung aufbewahren.**

MAPA GmbH · Industriest. 21-25 · 27404 Zeven · Germany

**GB Training cup with non-spill 360° rim**

**A** Lid  
**B** Silicone sealing ring  
**C** Rim  
**D1** Cup Mini Magic Cup  
**D2** Cup Magic Cup  
**E** Handles (for Mini Magic Cup only)

**Important instructions for use**

- Before first use, disassemble and clean the product and then place the components in boiling water for 5 min. This is to ensure hygiene. Before each subsequent use clean carefully to ensure perfect hygiene. Sterilise as needed. Store under dry, hygienic conditions.
- For boiling or steam sterilising, always dismantle the product into its components and leave it open to avoid damage. For sterilisation we recommend the NUK Steam Steriliser - or NUK Microwave Steam Steriliser. Carefully follow the instructions for the steriliser to ensure perfect hygiene.
- The temperature-based colour change effect is best achieved by washing the product by hand. The product can be filled with boiling water for disinfection if required. Temperature-based colour changing paints are sensitive to moist heat and descaler. They will fade over time if frequently subjected to evaporation or boiling out.
- When sterilising plastic bottles, please be aware of the 100°C maximum temperature limit (see symbol on bottle).
- Do not leave the bottle in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant ('sterilising solution') for longer than recommended, as this may damage the material.
- Never heat up or cool down closed bottles (risk of explosion/material damage)! Take extra care with microwave heating; localized over heating can occur. Always mix the heated food and check the temperature before feeding.
- Never fill the cup with hot or carbonated drinks. This results in excess pressure, which can cause liquid to escape.
- Leaks may occur in places with low air pressure (e.g. aircraft).
- When filling with drinks made from instant powder, make sure that the powder has completely dissolved. Residue or even fruit pulp can impair the function of the silicone ring.
- Before every use, ensure that the silicone ring is tightly sealed on the rim (see Figure 1).
- Fit the lid when transporting.

**For your child's safety and health WARNING!**

Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay. Tooth decay in young children can occur even when non-sweetened fluids are used.

- Always check food temperature before feeding.
- Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Keep components not in use out of the reach of children.
- Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing. The child can be strangled.
- Always use this product with adult supervision.
- Never use feeding teats as a soothe.

The cup is suitable for children older than 8 months (Magic Cup) / 6 months (Mini Magic Cup) and is not to be used for feeding very small children. **Keep small components out of reach of infants: They might be swallowed or inhaled - Fingers could get trapped**

- Always check the drinking attachment (especially the silicone sealing ring B) for signs of wear and replace as soon as there is the slightest visible damage.
- For hygiene reasons, if the inside surface of the cup is scratched or otherwise damaged, it should be replaced.
- NUK cups and drinking attachments can only be combined with the matching product series.

**Cleaning**

1. For cleaning, dismantle the cup into its individual parts A-E. To do this, press the silicone sealing ring out of the rim from below. The Mini Magic Cup handles 'E' can be removed by pulling them downwards off the cup.
2. Clean parts A-E in warm water, if necessary soaking them in the water for a short time. Rinse under fresh water and shake off. Leave to dry before reassembling.
3. Store the cup in a clean, dry place, away from light. Store sealing ring, rim and cup separately and opened.

**Notes:**

- The product is dishwasher-safe. When cleaning in the dishwasher, damage can be caused by aggressive cleaning agents.
- Some foods can discolor materials (e.g. carrot juice) or leave behind an aroma (e.g. fennel tea); this does not impair the product's suitability for use.
- Do not use any sharp objects to clean the product (risk of damage)!
- If there are any visible deposits, soak the silicone sealing ring or the rim in soapy water for approx. 10 minutes. Then rinse using fresh water. Boil the water if necessary.

**Assembly**

Reassemble after drying. To do this, replace the silicone sealing ring securely in the rim from below (see Figure 1). Long finger nails can cause damage!

**Please retain product information and article/ LOT no. for future use.**

Newell Brands UK Limited · Halifax Avenue, Fradley Park Lichfield, Staffordshire, WS13 8SS · United Kingdom

Intrapharma Consumer Health · Magna Business Park, Citywest Road · Dublin 24 · Ireland

**E Vaso com tampa para aprender a beber que evita que o líquido se derrame alrededor de los 360°**

**A** Tapa  
**B** Arandela de estanquidad de silicona  
**C** Bordo  
**D1** Vaso Mini Magic Cup  
**D2** Vaso Magic Cup  
**E** Asas (solo para el Mini Magic Cup)

**Indicaciones importantes para el uso**

- Antes de usar el producto por primera vez, desmontar las distintas piezas, limpiarlas y dejarlas 5 minutos en agua hirviendo (según las indicaciones). Después de cada uso limpiar cuidadosamente el producto de forma higiénica. Antes de seguir usando, limpiarlo bien para asegurar unas buenas condiciones de higiene. En caso necesario, esterilizar. Guarde el producto en un lugar seco y de forma higiénica.
- Para hervir o esterilizar al vapor, separar siempre las distintas piezas del vaso y dejarlas abiertas, ya que de lo contrario pueden deformarse. Para esterilizar al vapor, recomendamos el esterilizador a vapor NUK o el esterilizador a vapor para micro-ondas NUK. Para evitar daños materiales, respete siempre el manual de instrucciones de uso del esterilizador a vapor.
- El mejor modo de conservar las propiedades de los colores que cambian con el tiempo, es lavar el producto a mano. De ser necesario, se puede llenar el producto de agua hirviendo para desinfectarlo. Los colores que cambian con la temperatura son sensibles al calor húmedo y a los descalcificantes. Esterilizar el producto al vapor o hervirlo a menudo hace que desdore con el tiempo.
- Durante la desinfección de plástico, no se debe superar la temperatura máxima permitida de 100 °C (indicación en el vaso).
- No exponer el vaso a la luz solar al calor directo ni dejarlo más tiempo del recomendado en desinfectantes (solución de esterilización), ya que esto puede dañar el material.
- [Deje siempre abierto el vaso cuando se esté calentando (peligro de explosión) y refrigerar (deformación)!] Tenha especial cuidado durante o seu aquecimento no micro-ondas, uma vez que poderá ocorrer um sobreaquecimento local. Antes de alimentar o bebé, mexa sempre os alimentos aquecidos e verifique a sua temperatura.
- Nunca encha o copo com bebidas gasificadas ou quentes. O aumento da pressão pode provocar uma pressão excessiva que poderia causar o derramamento do líquido.
- Em espaços com pressão baixa (p. ex., em avião) poderiam produzir fugas. Quando rellene con bebidas de polvos instantáneas, asegúrese de que los polvos se han disuelto completamente. Los residuos o la pulpa de las frutas pueden perjudicar el funcionamiento de la arandela de estanquidad de silicona.
- Antes de cada uso, asegúrese de que la arandela de estanquidad está correctamente situada en el tapa (véase imagen 1).
- Coloque la tapa para transportarlo.

**Para a segurança da sua criança ADVERTENCIA!**

A sucção contínua e prolongada de líquidos pode causar cáries dentárias. Podem ocorrer danos à substância dentária em crianças pequenas, mesmo que lhes sejam disponibilizados líquidos não açucarados.

- Verificar sempre a temperatura dos líquidos antes de dar de beber ao bebé.
- Deixar a tampa ao primeiro sinal de que está danificada ou fragilizada.
- Manter fora dos olhos os componentes que não usar fora do alcance das crianças.
- Nunca usar cordões, fitas, laços ou pedaços soltos de pano. A criança pode estrangular-se.
- Utilizar este produto sempre sob vigilância de um adulto.
- Nunca utilizar uma teta de bebé como se fosse uma chupeta.

O copo foi concebido para bebés a partir dos 8 meses (Magic Cup) / 6 meses (Mini Magic Cup) de idade e não deve ser utilizado para a alimentação de bebés. **Mantenha as peças pequenas fora do alcance das crianças: - podem ser engolidas ou inaladas - os dedos podem ficar presos**

- Caso o copo apresente danos no seu interior (por ex., riscos), o mesmo deve ser substituído por motivos de higiene.
- Por razões de higiene, substitua o copo se a superfície interior estiver riscada ou danificada.
- Os copos NUK e respetivos acessórios só podem ser combinados com os produtos da mesma linha.

**Limpeza**

1. Para a limpeza, desmonte todos os componentes A-E. Além disso, retire a vedação de silicone por baixo do bordo. As alças "E" do Mini Magic Cup devem ser removidas puxando-as para baixo do copo.
2. Lave os componentes A-E em água morna. Se necessário, mergulhe-os em água durante um curto período de tempo. Passe por água limpa e sacuda. Deixe secar os componentes desmontados.
3. Guarde o copo num local limpo, seco e protegido da luz. Guarde a tampa, a vedação de silicone, bordo e copo separadamente e abertos.

**Nota:**

- O produto também é adequado para a máquina de lavar louça. A limpeza na máquina de lava louça pode causar danos materiais devido a detergentes agressivos.
- Alguns alimentos podem decolorar os materiais (por ex., sumo de cenoura) ou alterar o odor (chá de funcho), não afetando, contudo, a sua função.
- Não utilize objetos afiados para limpar (perigo de danos)!
- No caso de depósitos visíveis, mergulhe a vedação de silicone ou o bordo em água durante cerca de 10 minutos e, em seguida, passe por água limpa. Se necessário, coloque-os em água a ferver.

**Montaje**

Monte novamente após secagem. Além disso, coloque novamente a vedação de silicone no bordo, a partir de cima (ver imagem 1). Unhas compridas podem provocar danos!

Conservar as informações do produto e o n.º de artigo/lote para posterior utilização.

Representado e distribuído em Portugal por: Faes Farma Portugal, S.A. Rua Elias Garcia, 28 2700-327 Amadora · Portugal

**P Copo de aprendizagem com bordo 360° anti-derrame**

**A** Tampa  
**B** Vedação de silicone  
**C** Bordo  
**D1** Copo Mini Magic Cup  
**D2** Copo Magic Cup  
**E** Alças apenas para o Mini Cup Magic

**Indicações importantes de utilização**

- Antes de utilizar o produto pela primeira vez, desmonte-o em componentes individuais conforme a especificação. Limpe-os e coloque-os em água a ferver durante 5 minutos. Isto constitui o processo de higiene. Limpe cuidadosamente o produto antes de cada utilização, de forma a assegurar a sua higiene. Se necessário, realize a sua esterilização. Guarde o produto num local seco e de forma higiénica.
- Para hervir o esterilizar al vapor, separar siempre las distintas piezas del vaso y dejarlas abiertas, ya que de lo contrario pueden deformarse. Para esterilizar al vapor, recomendamos el esterilizador a vapor NUK o el esterilizador a vapor para micro-ondas NUK. Para evitar danos materiales, respete siempre el manual de instrucciones de uso del esterilizador a vapor.
- A melhor forma de manter as características das cores do produto é lavando individualmente, pois temperaturas elevadas podem alterar as respetivas cores. Se necessário, o produto pode ser cheio com água a ferver para desinfeção. As cores que alteram com a temperatura são sensíveis a calor húmido e a produtos de descalcificação. Estas desaparecem com o tempo mediante vaporização ou fervura frequentes.
- Durante a desinfeção de plástico, não exceda a temperatura máxima permitida de 100 °C (indicación no bordo)!
- Não exponha o biberão à luz solar direta ou ao calor, nem o coloque em desinfectantes (solução de esterilização) para além do tempo indicado, pois isso pode danificar o material.
- Mantenha sempre os biberões abertos ao aquecer (perigo de explosão) e arrefecer (deformação)! Tenha especial cuidado durante o seu aquecimento no micro-ondas, uma vez que poderá ocorrer um sobreaquecimento local. Antes de alimentar o bebé, mexa sempre os alimentos aquecidos e verifique a sua temperatura.
- Nunca encha o copo com bebidas gasificadas ou quentes. O aumento da pressão no copo pode fazer transbordar o líquido.
- Em ambientes com baixa pressão (por ex., avião), podem ocorrer fugas de líquido.
- No caso de bebidas instantâneas, certifique-se de que o pó se dissolve completamente. Resíduos ou polpa de fruta podem dificultar a função da vedação de silicone.
- Antes de cada utilização, certifique-se de que a vedação de silicone se encontra no bordo (ver imagem 1).
- Para transportar o copo, coloque a tampa.

**Para a segurança da sua criança ADVERTENCIA!**

A sucção contínua e prolongada de líquidos pode causar cáries dentárias. Podem ocorrer danos à substância dentária em crianças pequenas, mesmo que lhes sejam disponibilizados líquidos não açucarados.

- Verificar sempre a temperatura dos líquidos antes de dar de beber ao bebé.
- Deixar a tampa ao primeiro sinal de que está danificada ou fragilizada.
- Manter fora dos olhos os componentes que não usar fora do alcance das crianças.
- Nunca usar cordões, fitas, laços ou pedaços soltos de pano. A criança pode estrangular-se.
- Utilizar este produto sempre sob vigilância de um adulto.
- Nunca utilizar uma teta de bebé como se fosse uma chupeta.

O copo foi concebido para bebés a partir dos 8 meses (Magic Cup) / 6 meses (Mini Magic Cup) de idade e não deve ser utilizado para a alimentação de bebés. **Mantenha as peças pequenas fora do alcance das crianças: - podem ser engolidas ou inaladas - os dedos podem ficar presos**

- Caso o copo apresente danos no seu interior (por ex., riscos), o mesmo deve ser substituído por motivos de higiene.
- Por razões de higiene, substitua o copo se a superfície interior estiver riscada ou danificada.
- Os copos NUK e respetivos acessórios só podem ser combinados com os produtos da mesma linha.

**Limpeza**

1. Para a limpeza, desmonte todos os componentes A-E. Além disso, retire a vedação de silicone por baixo do bordo. As alças "E" do Mini Magic Cup devem ser removidas puxando-as para baixo do copo.
2. Lave os componentes A-E em água morna. Se necessário, mergulhe-os em água durante um curto período de tempo. Passe por água limpa e sacuda. Deixe secar os componentes desmontados.
3. Guarde o copo num local limpo, seco e protegido da luz. Guarde a tampa, a vedação de silicone, bordo e copo separadamente e abertos.

**Nota:**

- O produto também é adequado para a máquina de lavar louça. A limpeza na máquina de lava louça pode causar danos materiais devido a detergentes agressivos.
- Alguns alimentos podem decolorar os materiais (por ex., sumo de cenoura) ou alterar o odor (chá de funcho), não afetando, contudo, a sua função.
- Não utilize objetos afiados para limpar (perigo de danos)!
- No caso de depósitos visíveis, mergulhe a vedação de silicone ou o bordo em água durante cerca de 10 minutos e, em seguida, passe por água limpa. Se necessário, coloque-os em água a ferver.

**Montaje**

Monte novamente após secagem. Além disso, coloque novamente a vedação de silicone no bordo, a partir de cima (ver imagem 1). Unhas compridas podem provocar danos!

Conservar as informações do produto e o n.º de artigo/lote para posterior utilização.

Representado e distribuído em Portugal por: Faes Farma Portugal, S.A. Rua Elias Garcia, 28 2700-327 Amadora · Portugal

**F Tasse d'apprentissage avec embout anti-fuite 360°**

**A** Couvercle  
**B** Disque d'étanchéité en silicone  
**C** Embout 360°  
**D1** Gobelet Mini Magic Cup  
**D2** Bicchieri Magic Cup  
**E** Poignées (pour Mini Magic Cup uniquement)

**Consignes importantes d'utilisation**

- Avant la première utilisation, démontez et nettoyez le produit, puis immerger les composants dans l'eau bouillante pendant 5 min par mesure d'hygiène. Après chaque utilisation, nettoyez avec soin par mesure d'hygiène. Stériliser si nécessaire. Conserver dans un lieu sec et propre.
- Pour la stérilisation à l'eau ou à la vapeur, toujours désassembler le biberon et le laisser ouvert pour éviter qu'il se déforme. Pour la stérilisation à la vapeur, nous recommandons le stérilisateur vapeur NUK ou le stérilisateur vapeur micro-ondes NUK. Afin d'éviter d'endommager le matériel, veillez à toujours respecter le mode d'emploi du stérilisateur vapeur.
- Les propriétés thermosensibles des motifs persisteront plus longtemps si vous rincez le produit à la main. Le cas échéant, vous pouvez remplir le produit d'eau bouillante pour le stériliser. Les motifs thermosensibles sont sensibles à la chaleur humide et aux détartrants. Une stérilisation répétée à la vapeur ou dans l'eau bouillante a tendance à les décolorer.
- Ne pas dépasser la température maximale de 100 °C pour la stérilisation des biberons en plastique (voir indication sur le biberon) !
- Ne pas exposer le biberon directement au soleil ou à la chaleur ou ne pas le laisser dans un produit désinfectant (solution de stérilisation) plus longtemps que recommandé (voir le temps d'exposition sur le biberon) !
- Toujours laisser le biberon ouvert pour le réchauffer (risque d'explosion) ou le laisser refroidir (risque de déformations) ! Redoubler de prudence en cas de chauffage au micro-ondes. Il peut engendrer localement des températures trop élevées. Toujours mélanger l'aliment une fois chauffé et arrefier (déformation) ! Tenha especial cuidado durante o seu aquecimento no micro-ondas, uma vez que poderá ocorrer um sobreaquecimento local. Antes de alimentar o bebé, mexa sempre os alimentos aquecidos e verifique a sua temperatura.
- Nunca encha o copo com bebidas gasificadas ou quentes. O aumento da pressão no copo pode fazer transbordar o líquido.
- Em ambientes com baixa pressão (por ex., avião), podem ocorrer fugas de líquido.
- No caso de bebidas instantâneas, certifique-se de que o pó se dissolve completamente. Resíduos ou polpa de fruta podem dificultar a função da vedação de silicone.
- Antes de cada utilização, certifique-se de que a vedação de silicone se encontra no bordo (ver imagem 1).
- Para transportar o copo, coloque a tampa.

**Para a segurança da sua criança ADVERTENCIA!**

A sucção contínua e prolongada de líquidos pode causar cáries dentárias. Podem ocorrer danos à substância dentária em crianças pequenas, mesmo que lhes sejam disponibilizados líquidos não açucarados.

- Verificar sempre a temperatura dos líquidos antes de dar de beber ao bebé.
- Deixar a tampa ao primeiro sinal de que está danificada ou fragilizada.
- Manter fora dos olhos os componentes que não usar fora do alcance das crianças.
- Nunca usar cordões, fitas, laços ou pedaços soltos de pano. A criança pode estrangular-se.
- Utilizar este produto sempre sob vigilância de um adulto.
- Nunca utilizar uma teta de bebé como se fosse uma chupeta.

O copo foi concebido para bebés a partir dos 8 meses (Magic Cup) / 6 meses (Mini Magic Cup) de idade e não deve ser utilizado para a alimentação de bebés. **Mantenha as peças pequenas fora do alcance das crianças: - podem ser engolidas ou inaladas - os dedos podem ficar presos**

- Caso o copo apresente danos no seu interior (por ex., riscos), o mesmo deve ser substituído por motivos de higiene.
- Por razões de higiene, substitua o copo se a superfície interior estiver riscada ou danificada.
- Os copos NUK e respetivos acessórios só podem ser combinados com os produtos da mesma linha.

**Limpeza**

1. Para a limpeza, desmonte todos os componentes A-E. Além disso, retire a vedação de silicone por baixo do bordo. As alças "E" do Mini Magic Cup devem ser removidas puxando-as para baixo do copo.
2. Lave os componentes A-E em água morna. Se necessário, mergulhe-os em água durante um curto período de tempo. Passe por água limpa e sacuda. Deixe secar os componentes desmontados.
3. Guarde o copo num local limpo, seco e protegido da luz. Guarde a tampa, a vedação de silicone, bordo e copo separadamente e abertos.

**Nota:**

- O produto também é adequado para a máquina de lavar louça. A limpeza na máquina de lava louça pode causar danos materiais devido a detergentes agressivos.
- Alguns alimentos podem decolorar os materiais (por ex., sumo de cenoura) ou alterar o odor (chá de funcho), não afetando, contudo, a sua função.
- Não utilize objetos afiados para limpar (perigo de danos)!
- No caso de depósitos visíveis, mergulhe a vedação de silicone ou o bordo em água durante cerca de 10 minutos e, em seguida, passe por água limpa. Se necessário, coloque-os em água a ferver.

**Montaje**

Monte novamente após secagem. Além disso, coloque novamente a vedação de silicone no bordo, a partir de cima (ver imagem 1). Unhas compridas podem provocar danos!

Conservar as informações do produto e o n.º de artigo/lote para posterior utilização.

Representado e distribuído em Portugal por: Faes Farma Portugal, S.A. Rua Elias Garcia, 28 2700-327 Amadora · Portugal

**I Bicchiere per imparare a bere con bordo della tazza a 360° ermetico**

**A** Coperchio  
**B** Rondella di tenuta in silicone  
**C** Bordo  
**D1** Bicchieri Mini Magic Cup  
**D2** Drinkbeker Magic Cup  
**E** Manici (solo per Mini Magic Cup)

**Importanti avvertenze di utilizzo**

- Prima del primo utilizzo smontare il prodotto nei singoli componenti come indicato, lavarli e metterli in acqua bollente per 5 minuti. In questo modo si assicura l'igiene. Prima di ogni utilizzo successivo lavare con cura per assicurare l'igiene. All'occorrenza sterilizzare. Conservare in luogo asciutto e pulito.
- Durante la bollitura o la sterilizzazione a vapore il bicchiere deve essere sempre smontato nei singoli componenti e lasciato aperto per evitare deformazioni.
- Per la sterilizzazione a vapore consigliamo lo sterilizzatore a vapore NUK o lo sterilizzatore a vapore a microonde NUK. Per evitare danni al materiale, seguire sempre le istruzioni d'uso dello sterilizzatore.
- Per preservare al meglio le caratteristiche di tersibilità, lavare il prodotto a mano. All'occorrenza il prodotto può essere disinfettato riempiendolo con acqua bollente. I colori termosensibili reagiscono al calore umido e ai prodotti per la pulizia. Una ripetuta sterilizzazione a vapore o con acqua bollente tende a scolorirli.
- Per la disinfezione di bicchieri di plastica non superare la massima temperatura ammessa di 100 °C (indicazione sui bicchieri)!
- Non esporre il bicchiere ai raggi solari diretti o al calore o non lasciarlo più a lungo di quanto indicato nel disinfettante (soluzione sterilizzante), poiché il materiale si deforma o si riscalda più del tempo indicato.
- I bicchieri devono essere sempre aperti quando vengono scaldati (pericolo di esplosione) o fatti raffreddare (deformazione) in caso di riscaldamento in forno a microonde si invita a prestare particolare attenzione: si possono verificare surriscaldamenti localizzati. Girare sempre gli alimenti scaldati e controllare arrefere (deformazione) ! Tenha especial cuidado durante o seu aquecimento no micro-ondas, uma vez que poderá ocorrer um sobreaquecimento local. Antes de alimentar o bebé, mexa sempre os alimentos aquecidos e verifique a sua temperatura.
- Nunca encha o copo com bebidas gasificadas ou quentes. O aumento da pressão no copo pode fazer transbordar o líquido.
- Em ambientes com baixa pressão (por ex., avião), podem ocorrer fugas de líquido.
- No caso de bebidas instantâneas, certifique-se de que o pó se dissolve completamente. Resíduos ou polpa de fruta podem dificultar a função da vedação de silicone.
- Antes de cada utilização, certifique-se de que a vedação de silicone se encontra no bordo (ver imagem 1).
- Para transportar o copo, coloque a tampa.

**Per la sicurezza e la salute del Vostro bambino AVVERTENZA!**

- Il continuo e prolungato succhiare di liquidi può causare carie. Nei bambini piccoli i denti possono danneggiarsi anche con la somministrazione di liquidi non zuccherati.
- Controllare sempre la temperatura dell'alimento prima di alimentarlo il bambino.
- Controllare per il vooen all'età di temperatura ur di veodng.
- Weggoeijn bi de eerste tekenen van beschadigingen of verzakking.
- Houid onderdelen die niet gebruikt worden buiten bereik van kinderen.
- Bevestig nooit met koorden, linten, vetors of losse delen van kleding. Het kind kan erin vast komen te zitten.
- Dit product alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene.
- Flensspenpen nooit gebruiken als fopspeen.

De drinkbeker is geschikt voor kinderen vanaf 8 maanden (Magic Cup) / 6 maanden (Mini Magic Cup) en mag niet worden gebruikt voor het vooeden van kleine kinderen. **Kleine onderdelen buiten het bereik van kleine kinderen houden: - Gevaar voor inslikken - Gevaar voor inknijpen van de vingers**

- Controleer het drinknietje en haat houder (vooral de silicone ring B) voor alle schade. Bij geringste, zichtbare beschadigingen vervangen.
- Als de drinkbeker van binnen is beschadigd (bijv. door krassen), moet deze om hygiënische redenen worden vervangen.
- NUK drinkbekers en drinkopzatestukken kunnen alleen worden gecombineerd met de betreffende productserie.

**Reinigung**

1. Pour nettoyer la tasse, désassemblez les pièces A à E. À cet effet, pousser le disque d'étanchéité en silicone par le bas hors de l'embout. Les poignées «E» de la Mini Magic Cup peuvent être retirées en les tirant vers le bas.
2. Nettoyer les pièces A à E à l'eau chaude, laisser tremper un moment dans l'eau si nécessaire. Rincer à l'eau claire et sécher les pièces. Laisser sécher à l'air libre.
3. Conserver la tasse dans un endroit sec, à l'abri de la lumière, dans des conditions d'hygiène correctes. Ranger les différentes parties de la tasse désassemblées.

**Remarques:**

- Le produit va au lave-vaisselle. S'il est lavé au lave-vaisselle, des dégâts matériels sont possibles en raison des détergents agressifs utilisés.
- Certains aliments ont tendance à colorer les matériaux en contact (par ex. le jus de carotte) ou à en modifier l'odeur (par ex. le tisane de fenouil), mais cela n'a aucune incidence sur la qualité du produit.
- Ne pas utiliser d'objets pointus pour le nettoyage (risque d'endommagement) !
- En cas de dépôts visibles, faire tremper le disque d'étanchéité en silicone et l'embout 360° dans de l'eau additionnée de liquide vaisselle pendant 10 min environ, puis rincer à l'eau claire. Faire bouillir si besoin.

**Montaggio**

Una volta asciutta, procedere al montaggio delle parti. Agendo dall'alto, inserirne la rondella di tenuta in silicone nel bordo della tazza (vedere Fig. 1). Le unghie lunghe possono provocare danni!

Conservare le informazioni di prodotto e il codice articolo/N. di lotto per l'utilizzo futuro.

Eleven S.r.l. - viale della Navigazione Interna 87/A - 35027 Noventa Padovana (PD) - Italia

**NL Leerbeker met niet-lekkende 360°-drinkrand**

**A** Deksel  
**B** Silliconen afdichting  
**C** Drinkrand  
**D1** Drinkbeker Mini Magic Cup  
**D2** Drinkbeker Magic Cup  
**E** Grepen (alleen voor Mini Magic cup)

**Belangrijke gebruiksaanwijzingen**

- Voor het eerste gebruik het product zoals voorgeschreven in de afzonderlijke onderdelen demonteer, deze reinigen en gedurende 5 min. in kokend water laten staan. Dit is een noodzakelijke maatregel voor de hygiëne. Voor elk volgend gebruik zorgvuldig reinigen zodat de hygiëne is gegarandeerd. Indien nodig steriliseren. Droog en hygiënisch bewaren.
- Voor het koken of vaporiseren de onderdelen steeds in de afzonderlijke onderdelen demonteer en open laten omdat er anders vervormingen kunnen ontstaan. Voor het vaporiseren bevelen wij de NUK-sterilizerator of de NUK-magneeton-stoomvaporisator aan. Altijd de gebruiksaanwijzing van de vaporisator in acht nemen om materiaalschade te voorkomen.
- De eigenschap dat het product bij temperatuurswisselingen van kleur verandert, blijft het best behouden als u het met de hand afwast. Indien nodig kan het product met kokend water worden gevuld om het te desinfecteren. De kleuren die bij temperatuurswisselingen van kleur veranderen, zijn gevoelig voor vochtige hitte en ontkalkingsmiddelen. Door veelvuldig stomen of uitkoken verbleken ze na verloop van tijd.
- Bij de desinfectie van kunststof flessen de toegestane maximumtemperatuur van 100 °C (maximale temperatuur) niet overschrijden.
- Flessen altijd goedjeed verwarmen (kans op ontploffen) en laten afkoelen (vervormingen)! Bij verwarming in de magnetron moet u zeer voorzichtig zijn, omdat er plaatselijk oververhitting kan optreden. Verwarme voedingsmiddelen moeten altijd worden geroerd en de temperatuur moet voor het vooeden worden gecontroleerd.
- Vul de drinkbeker nooit met koozuurhoudende of hete dranken. Daardoor ontstaat een overdruk, die tot het uftloppen van de vloeistof kan leiden.
- In omgevingen met een laag luchtdruk (bijv. vliegtuigen) kunnen lekkages optreden.
- Let er bij het vullen met dranken op basis van instantpoeder op dat het poeder volledig is opgelost. Resten of ook vruchtvelen kunnen de werking van de silliconen afdichting nadelig beïnvloeden.
- Verzeker uzelf er voor ieder gebruik van dat de silliconen ring afdichtend op de drinkrand ligt (zie afbeelding 1).
- Voor het transport het deksel erop zetten.

**Voer de veiligheid en welzijn van uw kind WAARSCHUWING!**

- Het voortdurend en langdurig zuigen van vloeistoffen veroorzaakt tandbederf. Beschadiging van het tandvleesl kan bij kleine kinderen zelfs optreden, als er ongezoete vloeistoffen worden aangeboden.
- Controleer voor het vooen all'età di temperatura ur di veodng.
- Weggoeijn bi de eerste tekenen van beschadigingen of verzakking.
- Houid onderdelen die niet gebruikt worden buiten bereik van kinderen.
- Bevestig nooit met koorden, linten, vetors of losse delen van kleding. Het kind kan erin vast komen te zitten.
- Dit product alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene.
- Flensspenpen nooit gebruiken als fopspeen.

De drinkbeker is geschikt voor kinderen vanaf 8 maanden (Magic Cup) / 6 maanden (Mini Magic Cup) en mag niet worden gebruikt voor het vooeden van kleine kinderen. **Kleine onderdelen buiten het bereik van kleine kinderen houden: - Gevaar voor inslikken - Gevaar voor inknijpen van de vingers**

- Controleer het drinknietje en haat houder (vooral de silicone ring B) voor alle schade. Bij geringste, zichtbare beschadigingen vervangen.
- Als de drinkbeker van binnen is beschadigd (bijv. door krassen), moet deze om hygiënische redenen worden vervangen.
- NUK drinkbekers en drinkopzatestukken kunnen alleen worden gecombineerd met de betreffende productserie.

**Reinigung**

1. Om de beker schoon te maken, demonteer u de stukken van A tot E. De silliconen afdichting vanaf de onderkant. De handgrepen „E“ van de Mini Magic Cup kunnen worden verwijderd, trek ze van de beker naar beneden.
2. Reinig de delen A tot E in heet water, laat ze een tijdje weken in warm indien nodig. Spoel af met schoon water en schud de delen. Laat de delen drogen.
3. Bewaar de beker in een droge, donkere plaats, beschermd tegen licht en vocht.

**Nota:**

- El prodotto è anche idoneo per lavastoviglie. Il lavaggio in lavastoviglie può provocare danni al materiale a causa dell' utilizzo di detergenti aggressivi.
- Alcuni alimenti possono macchiare di colore (ad es. succo di carota) oppure imregnare di odori (ad es. infuso di finocchio), ciò non limita l'idoneità all'uso.
- Per la pulizia non utilizzare oggetti appuntiti (pericolo di danneggiamento) !
- In caso di incrostazioni visibili ammorbide la rondella di tenuta in sillicone o il bordo in acciaio e deteriver per ca. 10 min. e risciacquare sotto acqua corrente. All'occorrenza bollire.

**Montage**

Una vez secas las piezas, volver a montarlas. Para ello, volver a colocar desde arriba el disco de sillicona firmemente en el borde para beber (ver la Figura 1). (Las uñas largas podrían causar daños)!

Guardar la información del producto y el número de artículo para su uso posterior.

Importado y/o Distribuido por: Newell Brands de Argentina S.A. - Av. Cabello 2677, Piso 11, C1428AAI - CABA, Argentina - CUIT 30-70734470-5 - Atención al consumidor +54 11 5289 2000 - Aprobado por INAL - Certificado por IRAM. Producto libre de ftalatos.

**AG Vaso de aprendizaje con borde para beber 360° antiderrame**

**A** Tapa  
**B** Disco de sillicona  
**C** Bordo para beber  
**D1** Mini Vaso Magic  
**D2** Vaso Magic  
**E** Asas (solo para el Mini Vaso Magic)

